

Proyecto de Apoyo Educativo para los Niños con Conexión con el Extranjero 2023

Reunión de Orientación Educativa

¿O qué hacer después de terminar la escuela secundaria?

Introducción

A continuación se presenta una descripción detallada del Sistema Educativo Japonés con el propósito de hacer de conocimiento la forma en que los niños y jóvenes de la comunidad extranjera puedan participar y/o asistir a los diferentes centros educativos y de este modo lograr una mejor integración y desarrollo de la comunidad en que vivimos. Si bien es cierto las condiciones de vida y de trabajo en todas partes del mundo son cada día mas competitivas, entonces será más difícil aún salir adelante en un medio en el cual no se tiene conocimiento del idioma del lugar en que se habita. Es por ello de gran importancia que los niños y jóvenes asistan a los centros educativos en donde, además de aprender el idioma, darán continuidad al aprendizaje y facilitará su proceso de adaptación.

De acuerdo a este material también se presentan diferentes alternativas de estudios, y horarios que pueden ser seleccionados de acuerdo a las necesidades, presupuestos y disponibilidad de tiempo con el fin de obtener una preparación y capacitación que les permita ser un instrumentos de trabajo y logren ser un elemento útil y productivo para sí mismo, su familia y por ende para su comunidad.

Mabel Columbus

Japón 20 de Agosto 2005

índice

I . El sistema escolar de Japón

II . Los caminos después de concluir la escuela secundaria

Preguntas frecuentes

III . Datos

I. El sistema escolar de Japón

1 EL SISTEMA DE EDUCACIÓN DE JAPÓN

La enseñanza de primaria y secundaria básica es obligatoria en Japón.

| | | | | | |
|--------------------------|--------|---------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| *3 Enseñanza obligatoria | Edad 6 | Escuela primaria (6 años) | | | (9 años) |
| | 12 | Escuela secundaria básica (3 años) | | | |
| | 15 | Escuela secundaria superior (3 años) * 1 | | | Colegio técnico de grado superior (5 años) |
| | 18 | Escuela profesional (1 año o más) * 2 | Escuela de tecnología profesional (1 ó 2 años) | | |
| | 22 | Universidad (4 a 6 años) | Universidad de corta duración (2 años) | Escuela especializada (1 año o más) * 2 | |
| | | Posgrado (1 a 5 años) | | | |

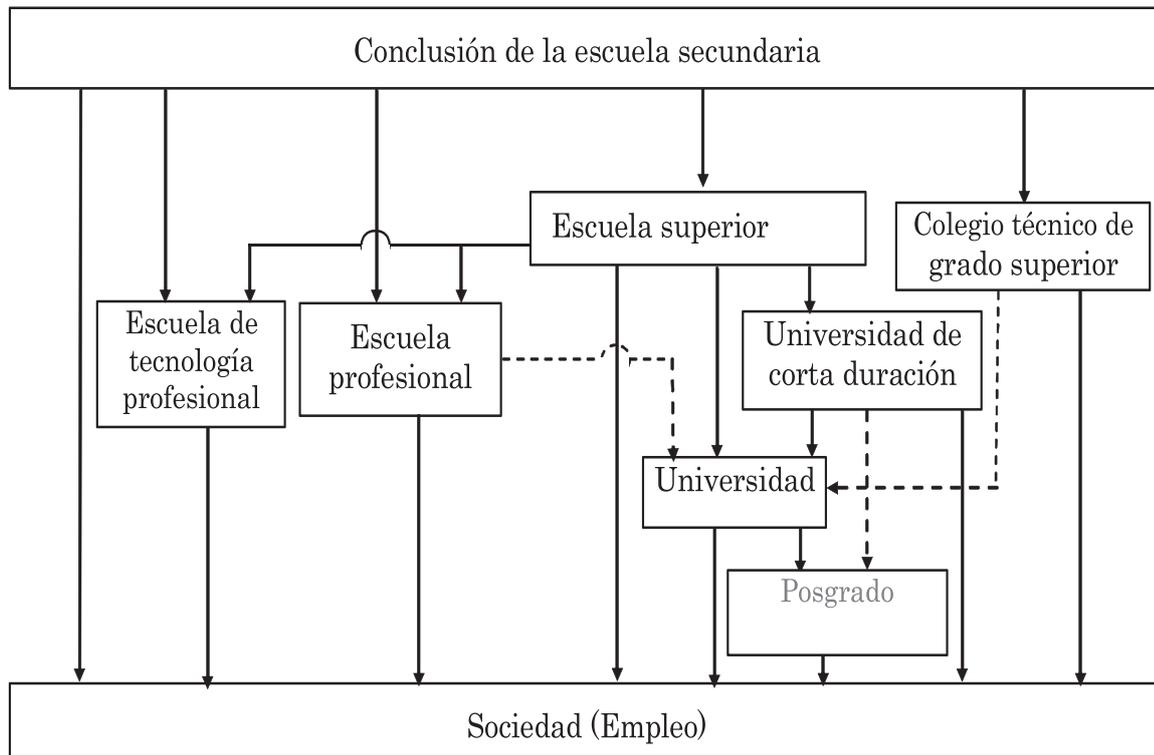
(*1) Normalmente para acabar los estudios de la Escuela superior de horario establecido lleva 4 años, pero si toma el horario establecido y el sistema por correspondencia al mismo momento puede graduarse en 3 años.

(*2) Cursos de moda/administración doméstica, comercio, industria, medicina, cultura, etc.

(*3) En el caso de los alumnos extranjeros no es obligatorio.

2. DESPUÉS DE CONCLUIR LA ESCUELA SECUNDARIA (Chugakko)

Los principales caminos después de concluir los estudios en la escuela secundaria son indicados en el siguiente esquema.



II. Los caminos después de concluir la escuela secundaria

Hay varios caminos después de concluir la escuela secundaria: escuela superior, colegio técnico de grado superior, escuela de tecnología profesional y otros.

Para personas que quieren trabajar y estudiar, hay escuelas superiores que son de sistema de horario establecido o por correspondencia.

Consulte con el tutor.

1. Diferencia de la escuela secundaria con la escuela superior.

La educación en la escuela secundaria es obligatoria, y en principio, no se repite de año.

En cambio en la escuela superior, se repite de año por inasistencia o bajo rendimiento escolar.

Los reglamentos son de acuerdo a la escuela superior.

2. Cualquier persona puede presentarse al examen de ingreso de la escuela superior?

(1) Tener más de 15 años y personas que se hayan graduado en la escuela secundaria de Japón o hayan concluido 9 años de educación en el extranjero. Si cumplen con estos requisitos cualquier persona puede presentarse.

Para los que tienen sólo 8 años de educación en el extranjero: podrán escoger el 1 o el 2.

1. Estudiar 1 año más en la escuela de Japón.

2. Aprobar el examen que certifica la graduación de la educación secundaria el cual se realiza todos los años los finales de octubre.

(2) El examen que certifica la graduación de la educación secundaria.

El objetivo de este examen es determinar si una persona tiene los suficientes conocimientos equivalentes al nivel de secundaria elemental terminada. Al superar el examen tendrán el derecho de presentarse al examen de selectividad de escuelas de secundaria superior. Los extranjeros mayores de 15 años (15 años cumplidos antes del 31 de marzo del año del examen) podrán presentarse al examen de calificación que se celebra anualmente. Desde agosto se reciben las solicitudes.

Información: Departamento de Educación de la Prefectura de Shiga, Yo-sho-chu kyoikuka Tel 077-528-4665
Página Web del Ministerio de Educación : (https://www.mext.go.jp/a_menu/shotou/sotugyo/index.htm)

(3) En el caso de regresar al país de origen:

Avisar con anticipación al colegio para tener listos los documentos (certificado de matrícula, certificado de calificaciones, certificado del programa de estudios y diploma de graduación.)

Luego con estos documentos, tramitar en el Ministerio de Relaciones Exteriores la autenticación de firma..

3. TIPOS DE ESCUELAS SUPERIORES

Existen escuelas superiores públicas y privadas, y son divididas en 3 tipos según el horario.

(1) Escuela superior

1 Diferencias entre la Escuela superior pública y privada

① El siguiente cuadro muestra las diferencias entre la Escuela superior pública y privada

| Escuela superior pública | | Escuela superior privada |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none">◇ Fundada por la Prefectura .◇ Los gastos de los estudios son baratos.◇ Es de educación mixta.◇ Se le da al informe escolar, Tyosasho (1) y examen◇ exámenes de ingreso se realiza desde los primeros días de febrero y marzo. |  | <ul style="list-style-type: none">◇ Fundación privada.◇ Los gastos de los estudios son caros.◇ Hay colegios que son sólo para hombres o sólo para mujeres , y también hay los de educación mixta. (En Shiga, hay solamente los colegios de educación mixta)◇ Se le da importancia al examen de ingreso y a la entrevista.◇ El examen de ingreso se realiza los primeros días de febrero (En la Prefectura de Shiga)◇ Hay 2 maneras para dar el examen y puede escoger entre SENGAN o HEIGAN.(*2) |

<Las palabras complicadas del cuadro >

(*1) Informe escolar(tyosasho)

Las notas que son necesarias para el ingreso es, el sumario de las calificaciones de todos los cursos (9 cursos) con notas que van del 1 al 5 durante 3 años de la escuela secundaria.

Son los documentos que serán presentados a la escuela superior que desea ingresar, al acto de requerimiento de admisión de ingreso.

(*2) SENGAN / HEIGAN

SENGAN : Solicita el ingreso de esta manera a una escuela superior privada significa que si aprueba **el examen de ingreso, tiene que ingresar obligatoriamente** a la escuela superior privada, y no está permitido dar examen en la escuela superior pública.

HEIGAN : Solicitar el ingreso la escuela superior privada y pública. Si aprueba **el examen de ingreso en las dos escuelas superiores ,obligatoriamente tiene que ingresar a la escuela superior pública.**

En la escuela superior pública no hay diferencia entre SENGAN/HEIGAN porque si es que aprueba en éste, el ingreso es obligatorio.

- ② Sistema diurno, Sistema de horario establecido, y Sistema por correspondencia
 Dependiendo del sistema que asiste, hay los siguientes tipos de escuelas superiores:
 Escuela superior del sistema diurno el ingreso al colegio es en el día. En la escuela superior del sistema de horario establecido, hay de horario de día y de noche.
 En el sistema por correspondencia, se estudia en casa utilizando material didáctico o la televisión y luego presentar un informe. También los domingos u otros días de la semana tiene que asistir a las clases y recibir orientación.
 En el sistema de horario establecido y por correspondencia, hay colegios que son de acuerdo a los créditos.

2 El programa de estudios de la escuela superior

Hay el programa de cursos regulares, de cursos que son de especialidades de trabajo (agricultura, industria, comercio, administración doméstica, asistencia social, etc), y otras especialidades (ciencias matemáticas, música, bellas artes, educación física, etc)

Además, hay cursos integrales donde puedan estudiar estas especialidades junto con las asignaturas de los cursos regulares.

(2) Otras opciones

① Escuela de tecnología profesional (Shiga Kenritsu Koutou Gijutsu Senmon Gako)

Se aprende conocimientos y habilidades para trabajar.

En la Prefectura de Shiga hay 2, el de Kusatsu y Maibara. Aquí se aprende el oficio por 1 año junto con otros jóvenes y personas que están buscando empleo.

De los nuevos graduados de la escuela secundaria, se aceptan en los siguientes cursos:

| Nombre de la escuela | Duración | Especialidad | Vacantes de los alumnos graduados de Chugako |
|------------------------------------------------------------------------|----------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| Techno College Maibara (Koutou Gijutsu Senmonko Maibara Kosha) | 1 año | Construcción con Madera (mokuzo kentikuka) | Hasta 5 personas |
| Techno College Kusatsu (Kusatsu Koutou Gijutsu Senmonko Kusatsu) | 1 año | Moda (fukushoku design-ka) Procesamiento de metales (monozukuri kinnzokuka) | Hasta 5 personas |

② Escuela profesional y otros

Además de las escuelas de secundaria superior, existen escuelas vocacionales donde se recibe educación profesional práctica y técnica, academias de especialidades donde se aprenden oficios de corte, contabilidad, ábaco, mecánica automovilística, cocina y salud pública, peluquería y estética, computación, conversación en inglés, industria, etc.

En la prefectura de Shiga hay 2 escuelas profesionales.

Escuela profesional con curso superior en la que pueden ingresar los que se han graduado en la escuela secundaria

(Escuelas profesionales autorizadas por el Gobierno Prefectural de Shiga :datos a junio de 2023)

| Nombre de la escuela | | Lugar | Especialidad (duración) | Coordinación |
|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-------|----------------------------------|----------------|
| Escuela Profesional | Escuela profesional de Otsu para premédicos (Otsu Shi Ishikairitsu Kango Senshugakko) | Otsu | Auxiliar de enfermería (2 años) | |
| | Escuela técnica de Kouyoudai Minakuchi (Kouyoudai Minakuchi Senmon Gakko) | Koka | Moda, confección (3 años) | Kouyoudai Koko |

(3) Empleos y títulos

Hay empleos en donde se tiene que dar el examen nacional.

Y para obtener el título ,en algunos se requiere el historial académico.

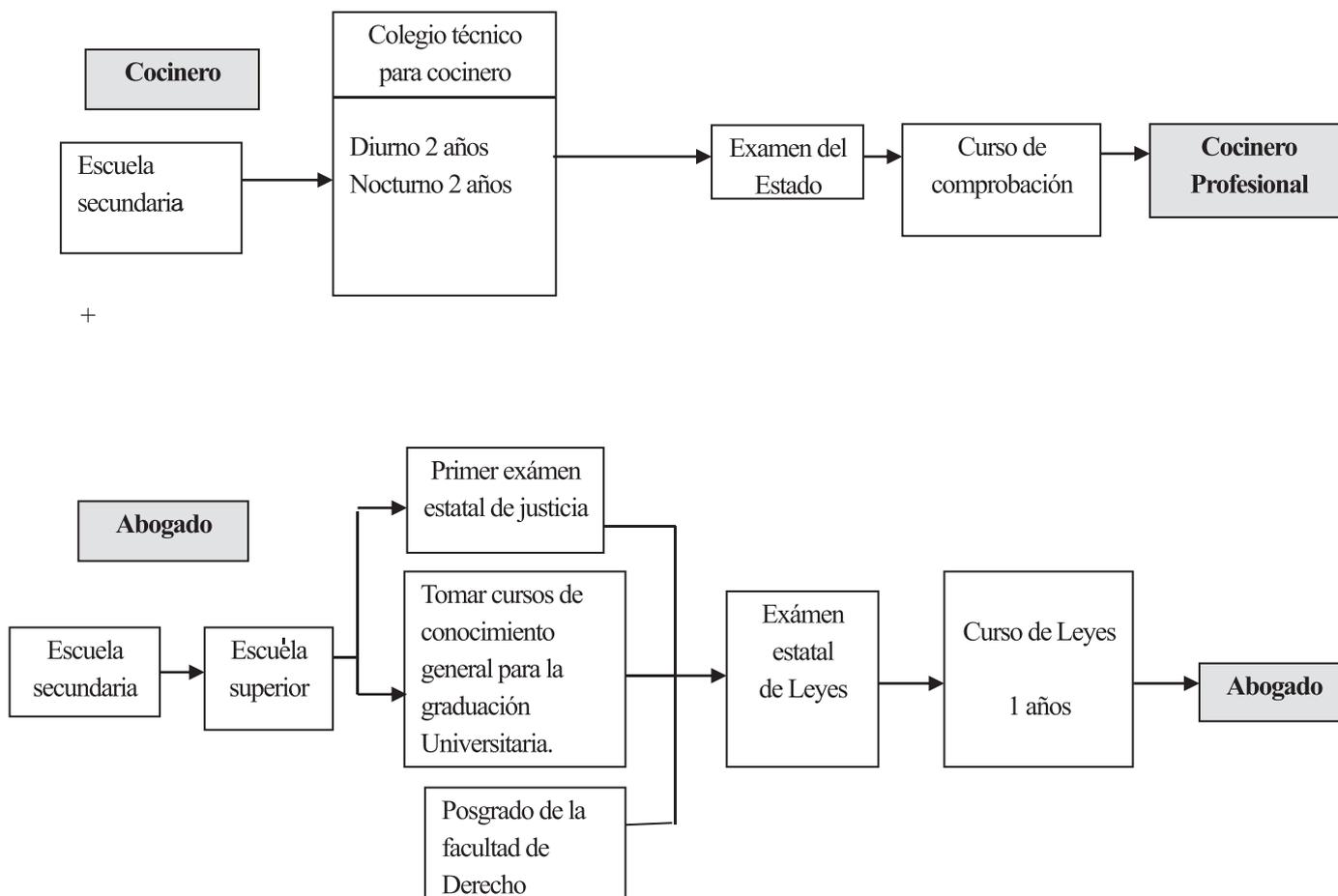
En otros no se necesita el historial académico,solo conocimientos del nivel de un graduado de la universidad o escuela superior.

De acuerdo al trabajo,los requisitos son diversos.

Cuadro de explicación de los títulos y empleos

1. Títulos de trabajo para los graduados de la escuela secundaria: cocinero,cosmetólogo,peluquero,etc.
2. Títulos de trabajo para graduados de Universidad o similar: médico, odontólogo,veterinario,farmacéutico, profesor, juez, abogado, etc.
3. Títulos de trabajo para graduados de escuela superior:enfermero, puericultor,funcionario del estado, bibliotecario,obstetricia, etc.
4. Títulos de trabajo para graduados de la escuela superior de industria: soldadores de industriales, técnicos de metales especiales, técnicos electricistas(variedad 1, 2, 3), arquitecto de primera y segunda clase y mecánicos de segunda y tercera clase,etc.
5. Títulos de trabajo convenientes para graduados de la escuela superior: asesor,consejero, contador público, administrador público de informática, asistente social etc.

Cuadro de ejemplo para obtener el título de cocinero y de abogado



※ Cláusula de la nacionalidad

Los cargos públicos en general son ocupados por los que tienen nacionalidad japonesa, porque sus decisiones influyen en el bienestar del país (fuente: Wikipedia).

Actualmente, en los grupos regionales se está tratando de eliminar esta cláusula, y a nivel nacional, en el sector de educación y de sanidad están moderando esta cláusula.

Esta cláusula depende del tipo de trabajo y de la región.

4. GASTOS ESCOLARES

Es necesario pagar una determinada cantidad para estudiar en una escuela de grado superior después de la conclusión de la escuela secundaria. En primer lugar es necesario pagar por el examen de ingreso. Luego para el ingreso y también se tiene que pagar todos los años la cuota de enseñanza.

En el caso de las escuelas superiores privadas es necesario pagar para el mantenimiento y para algunas instalaciones, y en el caso de la escuela profesional tiene que pagar para las prácticas de experimentos. Este dinero tiene que pagar de todas maneras al colegio. Además, en caso de ambas las escuelas provinciales y privadas tendrá que pagar por los libros de texto, materiales escolares, etc. Los costos pueden variar mucho de acuerdo al tipo de escuela superior que haya escogido, si es pública o privada. Debe informarse anticipadamente sobre la cuota de enseñanza y otros costos necesarios de la escuela a la que desea ingresar.

(1) Gastos necesarios para el examen y el ingreso.

| | Escuela superior provincial | | | | Escuela superior privada de sistema diurno (ejemplo) |
|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| | Sistema diurno | Sistema de horario parcial | Sistema de créditos | Sistema por correspondencia | |
| Para el exámen do ingreso | 2 200 yenes | 950 yenes | 950 yenes | No hay | 20 000 yenes |
| Por el ingreso | 5 650 yenes | 2 100 yenes | 2 100 yenes | 500 yenes | 150 000 yenes |
| Para el uniforme escolar | 40 000 yenes a 60 000 yenes | No hay | 0 a 30 000 yenes | No hay | Aproximadamente 70 000 yenes |
| Otros gastos (uniforme de educación física etc) | Aproximadamente 50 000 yenes (Cantidad anual Primer año) | Aproximadamente 40 000 yenes (Cantidad anual Primer año) | Aproximadamente 25 000 yenes (incluye los materiales didácticos) | Aproximadamente 20 000 yenes (incluye los materiales didácticos) | Aproximadamente 70 000 yenes |
| Costo total | Aproximadamente 100 000 yenes | Aproximadamente 43 000 yenes | Aproximadamente 28 000 yenes | Aproximadamente 20 000 yenes | Aproximadamente 310 000 yenes |

※ El dinero para el ingreso se paga hasta el ingreso.

(2) Gastos anuales para la enseñanza y otros.

| | Escuela superior provincial | | | | Escuela superior privada de sistema diurno (ejemplo) |
|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| | Sistema diurno | Sistema de horario establecido | | Sistema por correspondencia | |
| | | Otros sistemas | Sistema de crédito | | |
| Cuota de enseñanza (anual) | 118 800 yenes | 32 400 yenes | 1 750 yenes (1 crédito) | 330 yenes (1 crédito) | Aproximadamente 396 000 yenes |
| Cuota de Asociación de padres de familia (anual) | Depende del colegio, curso y del programa de estudios. | | | | Aproximadamente 20 000 yenes |
| Fondo de reserva (anual) para el viaje organizado por la escuela. | Depende del colegio, curso y del programa de estudios. | | | | Aproximadamente 100 000 yenes |
| Otros gastos(anual) Libros,material didáctico etc. | Depende del colegio, curso y del programa de estudios. | | | | Mantenimiento y otras necesidades Aproximadamente 200 000 yenes |
| Costo total | El valor depende del colegio. | | | | Aproximadamente 716 000 yenes |

* Los pagos de los libros, materiales didáctico, cuota de Asociación de padres de familia y fondo de reserva para viajes, son de acuerdo a la escuela superior.

* Los alumnos que tienen que utilizar los servicios de trenes JR, autobuses, etc para movilizarse, comprar los tickets con el descuento escolar.

* Acerca de la ayuda económica para las tasas académicas (En admisión, en abril).

De acuerdo al sistema de “Subvención para la matrícula escolar de estudios superiores”, se podrá recibir la ayuda económica para las tasas académicas de estudios superiores, tanto para centros públicos como privados. A las familias (※) cuando la renta anual de los padres o responsables sea menor de 9 100 000 yenes, y en cuanto a los estudiantes de estudios superiores, de centros privados, se hará la adición del pago según los ingresos de los tutores sea menor de 5 900 000 yenes (※) . En cuanto a la “Subvención para la matrícula escolar”, no es necesario devolverla.

* Sobre el sistema de subsidio excepto la cuota de enseñanza (Después del ingreso al colegio, anualmente, aproximadamente en Julio) Para los estudiantes de familias de bajos ingresos (familias exentas de impuestos), que hayan ingresado después de abril de 2014 a la escuela secundaria superior, cuyos tutores, etc. residen en la Prefectura de Shiga (del ingreso anual abajo de 2 700 000 mil ienes (※) dentro de los que les corresponde recibir el pago de la Subvención para la matrícula escolar, se exceptúan los de nivel superior de los Centros de enseñanza especial), hay un “Subsidio para becas escolares” que se paga para ser aplicado a los gastos escolares fuera de las tasas académicas.

Para los trámites y más detalles, pida información en la escuela después de ingresar.

※Se determina de acuerdo con la renta imponible “kazei shotoku” (valor imponible) de los padres etc. Los ingresos anuales de aproximadamente 9 100 000 yenes, 5 900 000 yenes o 2 700 000 yenes son cifras para hogar de 4 personas en que trabaja un de los padres etc., con un estudiante de la escuela superior (mayor de 16 años) y un estudiante de la secundaria básica.

5. EL SISTEMA DE PRESTAMO

Existe el sistema de prestamo para personas limitadas económicamente y tienen dificultades para continuar los estudios. Primero consulte con el colegio.

Para mayor información sobre estos requisitos, condiciones, formas de como devolver el dinero, etc, llamar a los teléfonos de las instituciones.

| Institución | Cantidad de préstamo mensual, sin intereses | Período de solicitud | Información (TEL) |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Shiga-ken Shogaku Shikin</i> <i>Fondo de incentivo de estudio</i> de la Prefectura de Shiga (Shigaken Shogaku shikin) | ○Beca (Cantidad de préstamo mensual) Público que vive con su familia 18 000 yenes Público que no vive con su familia 23 000 yenes Privado que vive con su familia 30 000 yenes Privado que no vive con su familia 35 000 yenes ○Préstamo para el ingreso (Temporal) (Público) 50 000 yenes (Privado) 150 000 yenes (El préstamo no debe exceder a la cuota de ingreso.) ○Fondos de compra de aparatos electrónicos (una sola vez) Cantidad equivalente a los gastos requeridos para comprar los aparatos electrónicos (sin embargo, el monto máximo es de 150 000 yenes) Se calcula un límite de 150 000 yenes de fondos para la compra de aparatos electrónicos. | Convocación de reserva de inscripción (en 3 año de chugako) : Alrededor de septiembre Personas ya que estean estudiando en colegio período de solicitud: siempre | Escuela Superior que va asistir Comisión Educativa de Shiga, Dep. general de educación (Shiga-ken Kyouiku Iinkai, Kyoiku Somu-ka) (Tel: 077-528-4587) |
| <i>Shiga-ken Koutougakkou tou</i> <i>Teijisei-katei oyobi</i> <i>Tsushinsekatei Shugaku</i> <i>Shoueikin</i> Incentivo a los que estudian en en escuela de la Prefectura de horario parcial y por correspondencia | Escuela superior Provincial (Sistema de horario parcial , Sistema por correspondencia) Escuela superior privada (por correspondencia) 14 000 yenes Escuela superior Privada (Sistema de horario parcial) 29 000 yenes | Alrededor de octubre | Escuela Superior que va asistir Comisión Educativa de Shiga, Dep. General de educación (Shiga-ken Kyouiku Iinkai Kyoiku Somu-ka) (Tel: 077-528-4587) |
| <i>Seikatsu Fukushi Shikin</i> <i>Shikke (Kyoiku shien kin)</i> <i>Préstamo de antecedents de</i> <i>Bienestar (Concesión de</i> <i>admisión escolar)</i> | ○“Subsidio de admisión a la escuela” (cantidad mensual) Escuela superior hasta 35 000 yenes Colegio Técnico de grado superior, hasta 60 000 yenes ○Subsidio de admisión escolar, hasta 500 000 yenes (cuota única) | Especial | (Servicio social) Sector de Bienestar de Shiga (Shiga ken shakai fukushi kyogikai) (Tel: 077-567-3903) |
| <i>Kotsuji Ikueikai</i> Financiación Educativa para Huérfanos de Accidentes de Tráfico | Mensualid Elige el solicitante entre 20 000 yenes, 30 000 yenes o 40 000 yenes | Convocación de reserva de inscripción (en 3 año de chugako) *Después del ingreso también puede solicitar | Financiación Educativa para Huérfanos de Accidentes de Tráfico (Tel: 0120-521286) |
| Becas para los hijos huérfanos de la víctima de accidente de tránsito (Kotsu Iji Shogakukin) | 10 000 yenes mensales (No hay necesidad de devolver) | Orizuru-kai Inscripción en cualquier momento | Shiga-ke Douro hozen-ka Fundación Pública Orizuru-kai (Tel: 077-528-3682) |
| <i>Ashinaga Ikueikai</i> Financiación Educativa Ashinaga (huerfanos de calamidades · niños enfermos) | Escuela superior pública 25 000 yenes* Escuela superior privada 30 000 yenes* Escuela profesional y otros 40 000 yenes* *valor de préstamo | Convocación de reserva de inscripción (en 3 año de chugako) *Después del ingreso también puede solicitar | Financiación Educativa Ashinaga (Tel: 0120-77-8565) URL:https://www.ashinag a.org/ |

| Institución | Cantidad de préstamo mensual, sin intereses | Período de solicitud | Información (TEL) |
|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Financiación Educativa Grupo católico de María. | 20.000 yenes mensualmente (No hay necesidad de devolver) | Desde el 22 de Mayo Hasta el 7 de Julio (En caso de solicitar en el año 2023) Todos los años sólo una vez en abril se abren las inscripciones, | <u>En principio, informarse a través del encargado de la escuela</u> Mitsui-Sumitomo Shitaku Kojin-shisan-jutaku gyoumu-bu, Koueki shintaku Group Catholic Maria Shogaku ikuei kikin Shinseiguti (Tel: 03-5232-8910) |

- ※ Algunas escuelas superiores privadas tienen su sistema de préstamos, deducciones y exoneraciones de pagos. Consultar con el tutor e informarse directamente al colegio
- ※ Hay instituciones locales que también ayudan. Preguntar al tutor.
- ※ Los préstamos tienen que ser devueltos.

6. SELECCIÓN DE LOS CANDIDATOS PARA LA ESCUELA SUPERIOR

(1) Formas de aprobación

Existen 3 formas de aprobación: “forma regular”, “recomendaciones, o selección por habilidad”, y “recomendación por su habilidad deportiva, cultural o artística”.

Forma regular.En forma regular se toma en cuenta el informe escolar y el examen de ingreso (conocimiento escolar) Hay la ocasión que realiza entrevista y habilidades.

Recomendaciones.Entrevista, redacción y prueba práctica. Se escoge 2 criterios.

Selección por habilidad.Preguntas de conocimiento general, ensayo, examen oral y prueba práctica.

Recomendación por su habilidad deportiva, cultural o artística.Prueba práctica, entrevista, redacción o ensayo. Se escoge 1 o más de 1 criterio. En caso de las escuelas que realizan la selección por habilidad, se incluyen preguntas de conocimiento general.

- ※ El examen escrito de conocimiento escolar del año anterior, puede ver en la página Web del Departamento de Educación de la Prefectura de Shiga.

(URL:<https://www.pref.shiga.lg.jp/edu/nyuushi/high/senbatsu/105597.html>)

(2) Consideraciones para el examen de ingreso a escuela superior provincial

En caso de desear ser considerado para la selección del ingreso a escuela superior provincial, tiene que presentar el documento de solicitud “Kaigai kikoku seito tou toriatsukai shochi negai” a escuela superior provincial que aspira. Sobre las consideraciones consulte en la escuela superior provincial a través de la escuela secundaria.

- ※ Los solicitantes que pueden presentar la solicitud “Kaigai kikoku seito tou toriatsukai shochi negai” deberán ser alumnos extranjeros o alumnos que regresen del extranjero.

※Requisitos

- ① No pasar de los 6 años desde la fecha que regresaron o vinieron a Japón, o hasta el 1ero. de Febrero del 2024.
- ② Tener que haber estado en el extranjero más de 1 año consecutivo.

Los solicitantes tienen que tener estos 2 requisitos

Consideraciones: Dependiendo de circunstancias individuales, se adicionarán el furigana (HIRAGANA) a los kanjis de las preguntas de los exámenes, tendrán extensión del tiempo del examen, se permitirá el uso del diccionario de idioma extranjero y japonés con objetivo de traducción (hasta 2 diccionarios, pero no se puede diccionario de inglés), etc..

7. Ejemplo de calendario del examen de ingreso para 3er grado de la secundaria

| | |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Julio | Reunión con alumno, padre(s) etc. y profesor (sansha mendan) |
| Agosto | Visita a la escuela superior etc |
| Primeros días de septiembre | Examen de conocimiento escolar(se realiza de 7 a 8 veces al año) |
| Octubre | Examen semestral |
| Noviembre | Examen final |
| A mediados de diciembre | Reunión con padre(s)etc.,alumno,profesor para decidir el colegio que va a postular de acuerdo a sus calificaciones y deseos. |
| A mediados de enero | Escuela superior privada(dentro de la Prefectura):solicitud del examen de ingreso. |
| Fines de enero | --Escuela superior provincial: examen de recomendación, solicitud para la selección por habilidad, y la recomendación por su habilidad deportiva, cultural o artística. |
| Primeros días de febrero | -Escuela superior privada(dentro de la Prefectura): examen. -Escuela superior privada(dentro de la Prefectura): resultados. - Escuela superior provincial:examen de recomendación, el examen de la selección por habilidad, y la recomendación por su habilidad deportiva, cultural o artística. |
| A mediados de febrero | - Escuela superior provincial: aviso a las personas permitidas al ingreso.(examen de recomendación, el examen de la selección por habilidad, y la recomendación por su habilidad deportiva, cultural o artística.) -Escuela superior provincial: solicitud para el examen general de ingreso. |
| Primeros días de marzo | -Escuela superior provincial: examen general de ingreso(primer selección) |
| A mediados de marzo | -Escuela superior provincial: publicación de aprobados al ingreso -Escuela superior provincial: solicitud para el examen de segunda fecha. (sólo las escuelas superiores que tienen vacantes.) |
| Fines de marzo | -Escuela superior provincial : examen de ingreso para las vacantes. -Escuela superior provincial : publicación de los aprobados al ingreso |
| Primeros días de abril | Ingreso a la escuela superior |

【Palabras relacionadas al ingreso】

GANSHO : Documento para hacer la solicitud del examen.

SHIBOUKOU: Colegio que desea postular.

SHUTSUGAN: Hacer la solicitud al colegio que va a postular.

CHOUSASHO : Informe escolar.Documento con las calificaciones,asistencia méritos etc.

SENGAN: Solicitar el ingreso a una sola escuela superior. En caso de ser aprobado en una escuela superior privada tiene que ingresar de todas maneras a ese colegio. Si da de esta manera el examen, la posibilidad de ingreso será posiblemente mayor a comparación de HEIGAN.

HEIGAN: Solicitar el ingreso a dos o más escuelas superiores.

① No es permitido solicitar el ingreso a 2 escuelas superiores provinciales.Ni aún siendo de otra prefectura.

② Si las fechas del examen son diferentes hay casos que se puede solicitar el ingreso a una escuela superior provincial y a otros privados.

Excepto cuando es recomendado por el colegio a la escuela superior privada, no puede postular a otros.

KOUKOU TAIKEN NYUGAKU: Atividade en que los estudiantes de escuela secundaria experimentan la vida escolar en la escuela secundaria superior que desea ingresar. Generalmente se realiza en las vacaciones de agosto. También hay escuelas que reciben visitas los fines de semana en el segundo semestre.

Reunión con alumno, padre(s) etc. y profesor (sansha mendan): para conversar acerca lo que sigue después de egreso de la secundaria

En muchas escuelas, estas reuniones se realizan generalmente en julio, diciembre y febrero. ÉS realizada para tener la comprensión común entre las tres partes referente a las aspiraciones del futuro del alumno, aclarando el objetivo actual. En caso que necesite una entrevista en otra fecha, solicitar anticipadamente al profesor.

8. VIDA ESCOLAR EN LA ESCUELA SUPERIOR

Hay eventos escolares durante el año se hace necesario la presencia de padre(s) etc. como la reunión de padres (hogosha kai) y hay otros que requieren de costos extras como viajes escolares (shugaku ryoko)

[Principales eventos escolares durante el año]

Primer trimestre : Ceremonia de inicio de las clases, ceremonia de ingreso, examen médico, excursión escolar, reunión con padre(s) etc., alumno, profesor, examen periódico, ceremonia de clausura, vacaciones de verano

Segundo trimestre : Ceremonia de inicio de las clases, fiesta deportiva, festival cultural, exposición de trabajos , reunión con padre(s) etc., alumno, profesor, examen periódico, ceremonia de clausura, vacaciones de invierno

Tercer trimestre : Ceremonia de inicio de las clases, viaje de estudios, reunión con padre(s) etc., alumno, profesor, examen periódico, ceremonia de graduación, ceremonia de clausura, vacaciones de primavera

※ Recientemente no todos los colegios son de 3 períodos si no también de dos períodos.

※ En la escuela superior, se repite el año por inasistencia o bajo rendimiento escolar.

～Un ejemplo de un día en la escuela superior diurno～

Por la mañana, a partir de las 8:30, hay 4 clases (50 minutos cada una) y 2 clases después del almuerzo. Un día tiene de 6 horas de clases. Cada asignatura tiene un profesor diferente. Después de las lecciones los alumnos pueden realizar actividades extracurriculares, deportivas y/o culturales, libremente. La escuela no provee el almuerzo escolar, por lo tanto es necesario traer la comida de casa o almorzar en el comedor de la escuela. En la mayoría de las escuelas superiores es necesario asistir con el uniforme escolar determinado por la escuela.

9. OTROS CAMINOS

Empleo: Para ingresar a trabajar hay la siguiente manera

Utilizar el HELLO WORK (Oficina Nacional de empleos) * (Shokugyou Anteisho) y que ellos te presenten algún trabajo a través de la escuela.

* HELLO WORK : Consulta y búsqueda de trabajo para aquellos que tienen interés en trabajar. (En algunos Centros se puede consultar en español, portugués etc.)

¡Piensa en tu futuro! en consulta con tus profesores, padres y responsables.

Dicen que es hora de decidir sobre una carrera, pero a decir verdad, estoy perdido.

Una vez terminada la secundaria (chuugako) existen diferentes escuelas de enseñanza superior (*Kouto gakko*), Escuela técnica profesional (*Senmon gakko*), Escuela Profesional (*Senshu gakko*), Escuela Vocacional (*Kakushu gakko*), Escuela de Formación Profesional (*Shokugyo gakko*), Escuela a tiempo parcial (*Teijisei*) o por correspondencia (*Tsushinsei*). Participe activamente en los seminarios de orientación, visitas informativas que organizan las escuelas y diferentes centros de enseñanza. Reúna el material informativo de las escuelas, consulte con su familia y profesores y así determine la mejor elección de acuerdo a sus expectativas, aptitudes y capacidades. Utilice las informaciones abajo.

☆ [*Yume no sekkeizu* - Como llevar adelante un sueño~ Presentación de escuelas prefectuales de enseñanza superior], es un pequeño libro informativo que tiene datos de cada escuela (Shiga-ken kyoiku-iinkai zimukyoku koukou kyoikuka)

En español por el <https://www.pref.shiga.lg.jp/edu/school/tokusyoku/104806.html>

☆ [*Mirai no tame no shinro guidance* - Para su futuro, Orientación Educativa](Asociación Internacional de Shiga), Editado en diversos idiomas, portugués, español, inglés ,tagalo, vietnamita, chino y nepalés.

<https://www.s-i-a.or.jp/es/projects/multicultural>

Mi sueño es ser enfermero ¿Qué debo hacer?

Después de la secundaria debe inscribirse en la Escuela Profesional (*Senshu gakko*) o en escuela técnica profesional(*Senmon gakko*); una vez concluída la escuela superior debe dirigirse a la Institución profesional de enfermería (*Kangoshi yoseijo*); o seguir la Universidad de enfermería (*Kango Daigaku*), o la Universidad de corto plazo (*Kango tanki daigaku*). Para cualquiera de los casos, para ejercer enfermería, deberá aprobar en el Examen Nacional (*Kokka Shiken*). En la Provincia de Shiga, existen escuelas profesionales y vocacionales. Consulte a sus profesores.

No terminé la secundaria. ¿Podré ingresar a la Escuela de nivel superior?

Una vez al año existe un examen realizado por el Gobierno para confirmar la capacidad y el nivel de estudios del educando. Los aprobados adquieren la calificación de conclusión de secundaria y la condición de prestar el examen de admisión de enseñanza superior. Aún si los alumnos no tuvieran la nacionalidad japonesa, igualmente pueden presentarse al examen los mayores de 15 años cumplidos al final del año lectivo escolar (marzo).

Examen: Chuugakko sotsugyo teido nintei shiken

Fecha: día 19 de Octubre (jueves)

Local: edificio "Kita Shinkan" de sede del Gobierno de Shiga, Sala de Conferencias 5-E (Otsu-shi Kyomachi 4-1-1)

Período de Inscripción: desde 3 de julio hasta el 1 de setiembre da 2023

(envío postal, sellado hasta el 1 de setiembre)

Información : Shiga-ken kyoiku-iinkai Jimukyoku Yo-sho-chu kyoikuka Tel: 077-528-4665

Quisiera trabajar luego, aprendiendo la técnica de fabricación u otra técnica.

Con el objetivo de formar los profesionales en corto plazo, existen Escuelas de capacitación profesional (*Techno College*) con duración de un año, y cursos que involucran el desarrollo de la capacidad profesional. Existen cursos de Moda, Carpentería de madera, Fabricación con metales etc. Consulte a sus profesores.

Deseo trabajar mientras estudio.

Existen colegios a tempo parcial o por correspondencia. En el colegio a tiempo parcial existen horarios diurnos y nocturnos. Los cursos por correspondencia, se estudian en casa con material didáctico, presentando reportes, con asistencia en días feriados. Existen escuelas en que la graduación no es por año lectivo sino por créditos.

No puedo continuar estudiando por problemas financieros.

Existen varios tipos de becas para ayudar en los gastos escolares como: Shiga-ken Shogaku Shikin, Catholic Maria Shogaku ikuei kikin, ayudas de instituciones particulares o municipales. Consulte a la escuela donde estudia, o a la respectiva institución o Comisión Educativa de la Provincia de Shiga. Hay también préstamos privados (*Kyoiku Loan*).

Datos

1. Acerca de los cursos de las escuelas secundarias superiores provinciales en Shiga.
[Diseño de mi propio sueño~Característica de las escuelas secundarias superiores provinciales en Shiga](Comité de Educación de Shiga)
2. Cuadro de la selección de los postulantes de cada escuela secundaria superior provincial en Shiga.
[Shiga kenritsu kotogakko nyugakusha senbatsuyouko] (Comité de Educación de Shiga)
3. Colegios superiores privados en Shiga otros y colegios técnicos profesionales
4. Lugares de los colegios superiores provinciales en Shiga

*3 y 4 arriba: extracto del 1 al 3 del 「Vida escolar de la escuela secundaria y el camino del futuro」 edición del año 2022. (La sociedad de Shiga de investigadores de la escuela secundaria, sección encargada de orientar el camino del futuro)
5. Sectores de Atención para los Extranjeros/ tradutores en Shiga
6. Clases de Japonés en Shiga
7. Grupos de estudios y juegos para los niños

Acerca de los cursos de los colegios superiores provinciales

1 Curso Regular

(1) Características del curso regular

- Enseñanza regular.....Aumentamos el conocimiento básico y desarrollamos la capacidad básica necesaria para su camino al futuro.
- Contenido de los estudios.....Enseñamos principalmente asignaturas y materias comunes. También hay colegios que tienen materias especializadas.
Asignaturas comunes: Japonés, Geografía y Historia, Estudios cívicos, Matemática, Ciencia, Educación física, Artes, Lengua extranjera, Estudios domésticos, Informática
- Tipo de áreas.....Hay 2 tipos de áreas que son el área de Humanidad y el área de Ciencias. Puede escoger de acuerdo a lo que desea estudiar en el futuro.
- Estudio según el nivel de conocimiento...Hay colegios que dividen las clases según el nivel de conocimiento especialmente en el curso de matemática e inglés, dependiendo de la situación de cada alumno.

(2) Acerca de los tipos de cursos del Curso Regular

Hay colegios superiores con cursos regulares para que los alumnos obtengan un conocimiento amplio y para que puedan desenvolverse mejor. Y de esta manera puedan avanzar hacia un futuro mejor.

- Curso de Educación Física . . . 【Ibuki】 【Echi】 【Minakuchi】
- Curso de Internacionalización . . . 【Kitaotsu】 【Minakuchi】
- Curso de Inglés . . . 【Maibara】
- Curso de Música . . . 【Echi】
- Curso de Asistencia en Bienestar Público y Salud . . . 【Ishibe】
- Curso de Ciencia Global “Global Science Course” . . . 【Hikone-Higashi】

2 Curso Especializado

- En el curso especializado tomamos mucho en cuenta su interés y deseo de cada niño y tratamos de utilizar su habilidad de cada uno de ellos.
- En el curso especializado también estudiamos los cursos regulares, y además tienen cursos especializados en el cual pueden obtener conocimientos más técnicos.

(1) Cursos de Agricultura

Curso de Agricultura... Area de Ciencia animal (la administración de la cría del ganado y animales de compañía (mascotas), Area de producción de alimentos (el cultivo de productos agrícolas y la operación de maquinaria pesada, y Area de promoción de alimentos agrícolas(producción, procesamiento, difusión y venta de los productos agrícolas regionales)

【Nagahama Nougyo】

Areas relacionadas con la técnica y conocimientos básicos

en cuanto a la producción de productos agrícolas 【Konan Nougyo】

Cuestiones relacionadas con la administración agrícola, la biotecnología; cultivo del arroz, hortalizas, árboles frutales y flores; la cría del ganado.

【Youkaichi Minami】

Curso de Alimentos...Referente a la fabricación, distribución y venta de los productos agrícolas elaborados y de los productos ganaderos procesados.

【Nagahama Nougyo】 【Konan Nougyo】 【Youkaichi Minami】

Curso de Jardinería... Areas relacionadas a la producción, distribución y manera de uso de hortalizas, árboles frutales y flores. 【Nagahama Nougyo】

Curso de Verdor y flores... Areas relacionadas con la técnica y conocimientos básicos en cuanto a utilización, producción y venta de árboles y flores.

【Konan Nougyo】

Curso de Diseño de Verdor y flores...

Areas relacionadas con la técnica de jardinería, topografía, etc. y conocimientos básicos de planificación urbana y diseño del desarrollo regional, etc. en consideración de la ecologización del medio ambiente.

【Youkaichi Minami】

(2)Curso de Ingeniería

Curso de Ingeniería Mecánica...Estudio acerca de los conocimientos y las técnicas básicas de la ingeniería mecánica. Estudio acerca de los servicios mecánicos, orientación en el trabajo, supervisión y administración.

【Hikone Kougyo】 【Hachiman Kougyo】 【Seta Kougyo】 【Hikone Kougyo (Sistema de horario parcial)】

Curso de Electricidad... Cuestiones relacionadas al principio, generación, transmisión y uso de la electricidad. Cuestiones en relación a los negocios de fabricación, administración, operación, mantenimiento y servicio técnico relacionados a la electricidad. Cuestiones en relación al ahorro de energía.

Cuestiones en relación al programa y mecanismo de las computadoras, la innovación de la técnica mecatrónica, etc. que controla las máquinas por computadora. Cuestiones en relación a técnica informática como la comunicación de datos.

【Hikone Kougyo】 【Hachiman Kougyo】 【Seta Kougyo】

Curso de Ingeniería Química...Estudio acerca del manejo de los aparatos y la administración, investigación, servicios técnicos del campo químico.

También se estudia acerca de la biotecnología. **【Seta Kougyo】**

Curso de Arquitectura...se estudia diseño, técnica de construcción de casas de madera, edificios de muchos pisos; diseño e instalación de aire acondicionado, equipamiento de suministro, desagüe y preventivas de desastres. Diseños, técnica de construcción de calles, puentes y ferrocarril etc. **【Hikone Kougyo】**

Curso de Ingeniería Química del Medio ambiente...

Estudios, experimentos y acerca de los análisis del medio ambiente, protección del medio ambiente, producción y el reciclaje.

【Hachiman Kougyo】

Curso de Maquinaria y Electricidad...Cuestiones relacionadas con la técnica y conocimientos básicos en cuanto a maquinaria y electricidad. Cuestiones relacionadas a la técnica de mecanizado y técnica de supervisión de las instalaciones eléctricas.

【Seta Kougyo (Sistema de horario parcial)】

(3)Curso de Comercio

○ Curso de Comercio...Estudio acerca del Marketing, Control de la administración, despacho de oficina y el manejo de las maquinarias de información como el word-procesora. **【Hachiman Shougyo】**

○ Curso de Información...Estudio acerca del conocimiento de la utilización de la computadora y el trabajo de oficina, el proceso de los datos y la técnica de la programación. **【Hachiman Shougyo】**

○Curso de Economía Internacional...Estudio acerca de la economía, cultura e idioma de los países extranjeros.Orientación acerca de la sociedad internacional y motivación en la creatividad. **【Hachiman Shougyo】**

○ Curso de Business Integral...Educación acerca del conocimiento y técnicas del business, circulación, contabilidad, información y la sociedad internacional. **【Otsu Shougyo】**

○ Curso de Información de Sistema...Estudio acerca de los análisis, elaboraciones y expediciones de la información tecnológica(IT) y la computadora. **【Otsu Shougyo】**

(4) Cursos de Servicios Domésticos

Curso de Servicios Domésticos... Acerca de los servicios domésticos, ocupaciones y industrias relacionadas. Aún, ropas, comida y cuidados de niños. 【Otsu】

(5) Curso de Ciencias y Matemáticas

Curso de Ciencias y Matemáticas... Estudio para obtener conocimientos profundos y creatividad acerca de la ciencia natural y matemáticas.

【Maibara】 【Zeze】

(6) Curso de Educación física

Curso de Educación física... Estudio para obtener conocimiento de alto nivel acerca de la educación física y técnica de movimiento. 【Kusatsu Higashi】

(7) Curso de Música

Curso de Música... Estudio acerca del conocimiento y la técnica básica de la música como especialistas de música. 【Ishiyama】

(8) Curso de Bellas artes

Curso de Bellas artes... Estudio acerca del conocimiento básico y técnica especializada del arte.

【Ritto】

(9) Curso de investigación literaria y científica

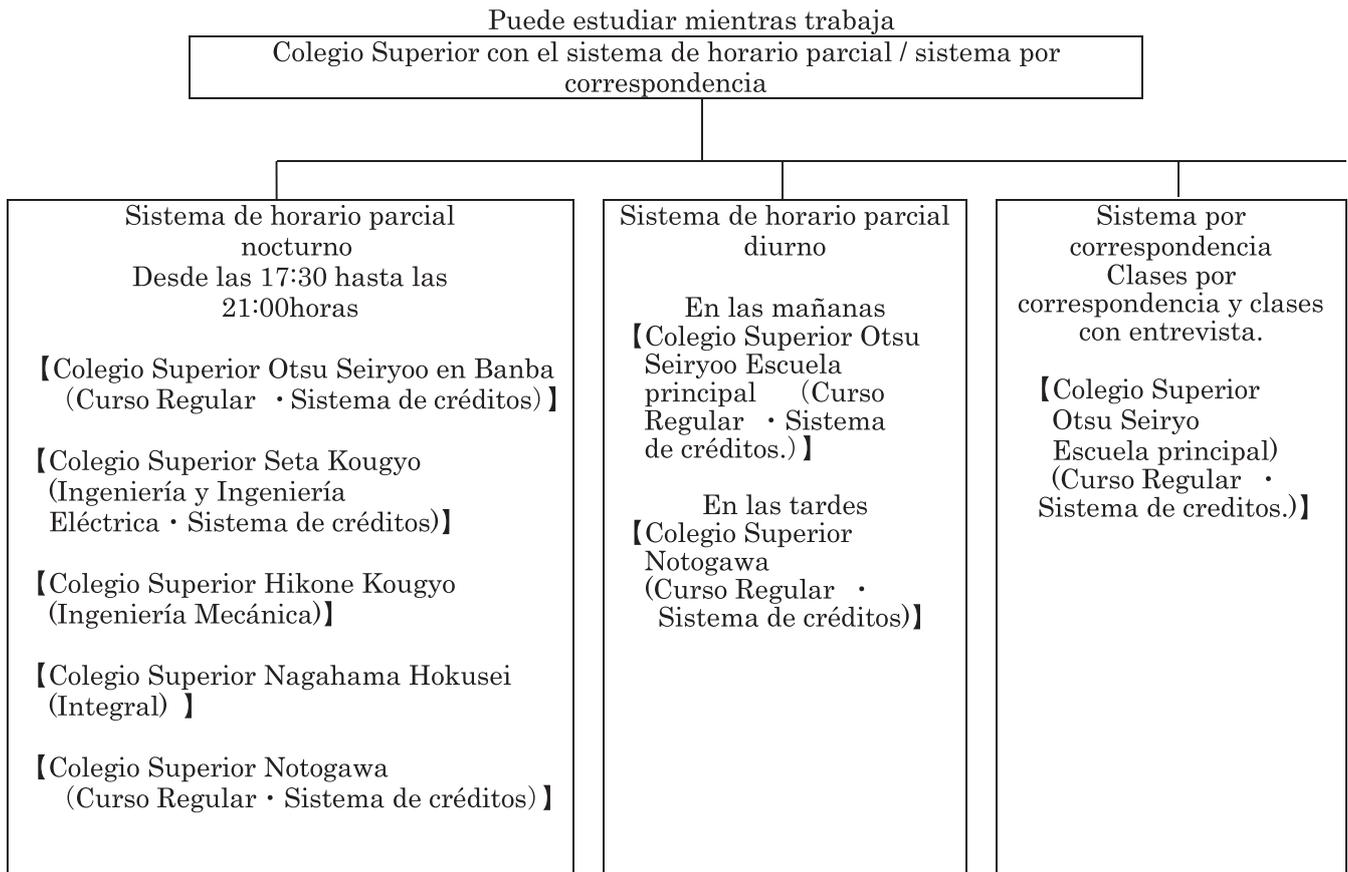
Curso de investigación literaria y científica... Estudio acerca de capacidad del raciocinio científico y literario, capacidad de idioma y conocimiento y cultura personal. 【Takashima】

3 Curso de Estudio Integral

Cada alumno puede escoger los cursos que desea y estudiar los cursos regulares y también los cursos especializados. Se dividen las clases de acuerdo al camino que desea en el futuro.

【Nagahama Hokusei】 【Hikone Shousei-kan】 【Kokusai Jouho】 【Adogawa】 【Hino】 【Kounan】 【Shigaraki】
【Nagahama Hokusei(Sistema de horario parcial)】

4. Educación con el sistema de horario parcial y sistema por correspondencia



Sistema de horario parcial :

Hay dos tipos de horarios que son sistema de horario parcial diurno y nocturno, ambos son para personas que desean estudiar mientras trabaja, o que tienen otros objetivos a parte de estudiar.

Si obtienen los créditos necesarios, puede obtener el título de graduación del colegio superior en 3 años.

Sistema por correspondencia :

No realizamos ningún tipo de exámenes para el ingreso del alumno.

Este colegio es dirigido a las personas que no pueden venir todos los días a la escuela a recibir las clases por motivos familiares, trabajo o por el estado físico de la persona.

Puede obtener el título de graduación del colegio superior, estando más de 3 años estudiando y obteniendo los créditos necesarios.

Hay 3 formas de estudios que son: reporte (presentar las tareas), schooling (orientación a través de la entrevista) y exámenes.

| Nombre del colegio | Curso | Asignatura | Examen por recomendación | | | | Selección por habilidad | | | | | | Recomendación por su habilidad deportiva, cultural o artística | | | | | | Selección regular | | | | | | Observación | | | |
|--------------------------------|----------|------------------------------------|--------------------------|------------|-----------|----------------|-------------------------|--------|----------------|--------|---------------------------------------|-------------------------------|----------------------------------------------------------------|------------------------|-------------------------------------|-----------------------------|-----------|----------------|-------------------|-----------|----------------|--------------------------------------|---------------------------------------|-------------------|-------------|--------|---------------------|---------------------|
| | | | Vacantes % | Entrevista | Redacción | Examen técnico | Examen | | | Examen | Relato de la encuesta personal report | Vacantes (número de personas) | Examen | | | Examen de habilidad escolar | | | Entrevista | Redacción | Examen técnico | Nota del examen de habilidad escolar | Relato de la encuesta personal report | | | | | |
| | | | | | | | Examen oral | Ensayo | Examen técnico | | | | Problemas siméticos | Actividades deportivas | Actividades culturales y artísticas | Entrevista | Redacción | Examen técnico | | | | | | Prueba de aptitud | | Ensayo | Problemas siméticos | Literatura japonesa |
| Konan Nōgyō | Integral | Agricultura | 50 | ○ | | | | | | | | | | | | | 100 | 100 | 100 | 100 | | | | | 5 | 5 | | |
| Moriyama | Integral | Regular | | | | | 30 | | ○ | | | | | 7 | 3 | | | 100 | 100 | 100 | 100 | | | | | 7 | 3 | |
| Moriyama Kita | Integral | Regular | 30 | ○ | ○ | | | | | | | | | | | | | 100 | 100 | 100 | 100 | | | | | 5 | 5 | |
| Ritto | Integral | Regular | 30 | ○ | | | | | | | | | | | | | | 100 | 100 | 100 | 100 | | | | | 5 | 5 | |
| | | Bellas Artes | 75 | | | ○ | | | | | | | | | | | | | 100 | 100 | 100 | 100 | | 100 | | | 6 | 4 |
| Kokusai Jōhō | Integral | Integral | 40 | ○ | ○ | | | | | | | | | | | | | 100 | 100 | 100 | 100 | | | | | 6 | 4 | |
| Minakuchi | Integral | Regular | 30 | ○ | ○ | | | | | | | | | | | | | 100 | 100 | 100 | 100 | | | | | 6 | 4 | |
| Minakuchi Higashi | Integral | Regular | | | | | 30 | | ○ | | | | | | | | | 100 | 100 | 100 | 100 | | | | | 7 | 3 | |
| Kōnan | Integral | Integral | 40 | ○ | | | | | | | | | | | | | | 100 | 100 | 100 | 100 | | | | | 5 | 5 | |
| Shigaraki | Integral | Integral | 40 | ○ | | | | | | | | | | | | | | 100 | 100 | 100 | 100 | | | | | 5 | 5 | |
| | | | ☆ | ○ | ○ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Yasu | Integral | Regular | 30 | ○ | | | | | | | | | | | | | | 100 | 100 | 100 | 100 | | | | | 5 | 5 | |
| Ishibe | Integral | Regular | 30 | ○ | | | | | | | | | | | | | | 100 | 100 | 100 | 100 | | | | | 5 | 5 | |
| Kōsei | Integral | Regular | 30 | ○ | | | | | | | | | | | | | | 100 | 100 | 100 | 100 | | | | | 6 | 4 | |
| Takashima | Integral | Regular | 20 | ○ | ○ | | | | | | | | | | | | | 100 | 100 | 100 | 100 | | | | | 7 | 3 | |
| | | Exploración literaria y científico | | | | | 50 | | ○ | | ○ | | | | | | | | 100 | 100 | 100 | 100 | | | | | 7 | 3 |
| Adogawa | Integral | Integral | 30 | ○ | | | | | | | | | | | | | | 100 | 100 | 100 | 100 | | | | | 6 | 4 | |
| Yōkaichi | Integral | Regular | | | | | 30 | | ○ | | | | | | | | | 100 | 100 | 100 | 100 | | | | | 7 | 3 | |
| Notogawa (sistema de créditos) | Integral | Regular | 30 | ○ | | | | | | | | | | | | | | 100 | 100 | 100 | 100 | | | | | 6 | 4 | |
| Yōkaichi Minami | Integral | Agricultura | 50 | ○ | | | | | | | | | | | | | | 100 | 100 | 100 | 100 | | | | | 5 | 5 | |
| Ibuki | Integral | Regular | 30 | ○ | | | | | | | | | | | | | | 100 | 100 | 100 | 100 | | | | | 5 | 5 | |
| Maibara | Integral | Regular | | | | | 30 | | ○ | | | | | | | | | 100 | 100 | 100 | 100 | | | | | 7 | 3 | |
| | | Ciencias y Matemáticas | | | | | 50 | | ○ | | ○ | | | | | | | | 100 | 100 | 100 | 100 | | | | | 7 | 3 |
| Hino | Integral | Integral | 40 | ○ | | | | | | | | | | | | | | 100 | 100 | 100 | 100 | | | | | 5 | 5 | |
| Echi | Integral | Regular | 30 | ○ | | | | | | | | | | | | | | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | | | | 5 | 5 | |

(Observación) · En la cuota (%) que ocupan en el convocatorio el número de aspirantes por la recomendaciones, la selección por habilidad, se incluye el número de aspirants por la recomendación por su habilidad deportiva, cultural o artística.

· El porcentaje de la nota del examen de habilidad escolar y la encuesta del relato personal es una referencia aproximada.

· Los números del cuadro de la entrevista, redacción y el examen técnico son notas máximas.

☆ Marco de aspirantes en todo el país de la curso general de la Escuela Secundaria Superior Shigaraki : Estará limitado a 5 personas .)

Cuadro de la selección de los candidatos de cada colegio superior (Cursos de sistema de horario integral)

| Nombre del colegio | Day time*evening and correspondence courses | Asignatura | Examen por recomendación | | | | Selección por habilidad | | | | Recomendación por su habilidad deportiva, cultural o artística | | | | Selección regular | | | | Observación | | | |
|-----------------------------------|---------------------------------------------|------------|--------------------------|------------|-----------|----------------|-------------------------|-------------|--------|---------------|----------------------------------------------------------------|--------|---------------------------------------|-------------------------------|-------------------|-----------------------------|------------|-----------|-------------|----------------|--------------------------------------|---------------------------------------|
| | | | Vacantes % | Entrevista | Redacción | Examen técnico | Vacantes % | Examen oral | Ensayo | Exame técnico | Problemas simféticos | Examen | Relato de la encuesta personal report | Vacantes (número de personas) | Examen | Examen de habilidad escolar | Entrevista | Redacción | | Examen técnico | Nota del examen de habilidad escolar | Relato de la encuesta personal report |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Ôtsu Seiryô (sistema de créditos) | Diurno | Regular | | | | | | | | | | | | | | | | | 6 : 4 | | | |
| | Nocturno | Regular | | | | | | | | | | | | | | | | | 5 : 5 | | | |
| | Por correspondencia | Regular | | | | | | | | | | | | | | ○ | | | #0 : 10 | | | |
| Seta Kôgyô (sistema de créditos) | Nocturno | industria | | | | | | | | | | | | | | | | | 5 : 5 | ★ | | |
| Hikone Kôgyô | Nocturno | Integral | | | | | | | | | | | | | | | | | 5 : 5 | ★ | | |
| Nagahama Hokusei | Nocturno | industria | | | | | | | | | | | | | | | | | 5 : 5 | ★ | | |
| Notogawa (sistema de créditos) | Diurno | Regular | 30 | | ○ | | | | | | | | | | | | | | 6 : 4 | | | |
| | Nocturno | Regular | | | | | | | | | | | | | | | | | 6 : 4 | | | |

- (Observación)
- En la cuota (%) que ocupan en el convocatorio el número de aspirantes por la recomendaciones, la selección por habilidad, se incluye el número de aspirants por la recomendación por su habilidad deportiva, cultural o artística.
 - El porcentaje de la nota del examen de habilidad escolar y la encuesta del relato personal es una referencia aproximada.
 - Los números del cuadro de la entrevista, redacción y el examen técnico son notas máximas.
 - En cuanto a #, no se realiza el examen de conocimiento.
 - En cuanto a ★, existe medidas especiales para el curso de nocturno.

Colegios superiores privados de la prefectura y colegios técnicos profesionales

○Escuela superior privada (Sistema diurno)

| Nombre del colegio | Asignatura | Localidad | Estación |
|--------------------------------|----------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------|
| Hieizan | Regular | Otsu-shi Sakamoto 4-3-1 | Keihan Otsu JR Hieizan-Sakamoto |
| Shiga Tanki Daigaku Fuzoku | Regular | Otsu-shi Asahigaoka 1-18-1 | JR Otsu |
| Kousen Catholic | Regular | Kusatsu Noji-cho 178 | JR Minamikusatsu |
| Oumi | Regular | Hikone-shi Matsubara-cho | JR Hikone |
| | Exploración Global | Okuromae 3511-1 | |
| Oumikyoudaisha | Regular | Omihachiman-shi Ichii-cho 177 | JR Omihachiman |
| | Comunicación Internacional | | |
| Shiga-gakuen | Regular | Higashiomi-shi Tatebe-kitamachi 520-1 | Omitetsudo Yokaichi |
| Hikone-sogo | Integral | Hikone-shi Serikawa-cho 328 | JR Hikone Omitetsudo Hikone Serikawa |
| | Creación de alimentos | | |
| Ritsumeikan Moriyama | Regular | Moriyama-shi Miyake-cho 280 | JR Moriyama |
| Ayaha | Regular | Kusatsu-shi Nishishibukawa 1-18-1 | JR Kusatsu |
| Kofuku no Kagaku Gakuen Kansai | Regular | Otsu-shi Ouginosato-higashi 2-16-1 | JR Ogoto-Onsen |

○Escuela superior privada (Sistema de horario parcial)

| Nombre del colegio | Asignatura | Diurno, nocturno | Localidad | Estación |
|--------------------|------------|------------------|-----------------------------------|------------|
| Ayaha | Regular | Diurno | Kusatsu-shi Nishishibukawa 1-18-1 | JR Kusatsu |
| | Culinaria | diurno | | |

○Escuela superior con el sistema por Correspondencia y Sistema de créditos

| Nombre del colegio | Asignatura | Localidad | Estación |
|--------------------|------------|-------------------------------------------|---------------------|
| Ayaha | Regular | Kusatsu-shi Nishishibukawa-cho 1-18-1 | JR Kusatsu |
| Shigakukan | Regular | Higashiomi-shi Yokaichi Nonomiya-cho 2-30 | Omitetsudo-Yokaichi |
| ECC Gakuen | Integral | Takashima-shi Imazu-cho Mukugawa 512-1 | JR Omi-imazu |

○ Colegio técnico nacional de grado superior (en redor de Shiga)

| Nombre del colegio | Asignatura | Localidad |
|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| Maizuru | Técnico en Mecánica, Técnico en Informática Eléctrica, Técnico en Sistemas de Construcción, Técnico en Control Electrónica. | Kyoto-fu Maizuru-shi |
| Nara | Técnico en Mecánica, Técnico en Eléctrica, Técnico en Química y Materiales, Técnico en Informática, Técnico en Control Electrónica. | Nara-ken Yamatokooriyama-shi |
| Gifu | Técnico en Mecánica, Técnico en Informática Eléctrica, Técnico en Ambiente Urbano, Arquitectura, Técnico en Control Electrónica | Gifu-ken Motosu-shi |
| Suzuka | Técnico en Mecánica, Técnico en Electrónica, Química Biológica Aplicada, Técnico en Materiales, Técnico en Informática Electrónica. | Mie-ken Suzuka-shi |
| Fukui | Técnico en Mecánica, Técnico en Eléctrica-Electrónica, Técnico en Materias, Técnico en Ambiente Urbano, Técnico en Informática Electrónica. | Fukui-ken Sabae-shi |

Sectores de Atención para los Extranjeros / Traductores en Shiga



nota: "otros" se refiere a los equipos de interpretación AI y a la interpretación a distancia

| área | ventanilla de consulta | idiomas | días y horario | contacto |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| Otsu | municipalidad "Kanko Shinkoka - MICE Suishin Shitsu" | Inglés | lun a vie 9:00 - 17:00 | 077-528-2864 |
| | Aso. Internacional de la Amistad de Otsu | Japonés (zoom también) consulta con escribano judicial | 2.º mié 17:30- , 18:15- , 19:00- (reservar hasta 13:00 del día anterior) | 077-525-4711 |
| Hikone | municipalidad Centro de Consultas para Extranjeros de Hikone ① "Honkan" 3.º piso "Jinken Seisakuka" ② "Chuocho Bekkan", 1.º piso | Portugués | lun a vie 8:30 - 17:15 (1.º y 3.º jue hasta 19:00) | ① 0749-30-6113 |
| | | Inglés | lun a vie | ② 0749-22-5931 |
| | | Chino | mar, vie (mié) 8:30 - 17:15 | |
| | | Vietnamita | mar, jue (vie) | |
| Nagahama | municipalidad "Shiminka" | Portugués / Español / Inglés / otros | jue 8:30 - 19:00 lun a mié / vie 8:30 - 17:15 | 0749-65-8711 |
| | Casa de Intercambio Cultural Internacional GEO | Japonés | todos los días excepto jué 10:00 - 18:00 | 0749-63-4400 |
| Omihachiman | municipalidad 2.º piso Aso. Internacional / cada sección | Portugués / Inglés / otros | lun a vie 9:00 - 16:45 | 0748-26-7092 |
| Kusatsu | municipalidad 2.º piso "Machizukuri Kyodoka" | Inglés / otros | lun a vie 9:00 - 16:00 | 077-561-2337 |
| Moriyama | Aso. Internacional de Moriyama (en el Moriyama Shimin Koryu Center) | Inglés (con anticipación sobre otros idiomas) | lun a vie 9:00 - 16:30 | 077-583-4653 |
| Ritto | municipalidad 3.º piso Aso. Internacional de Ritto | Portugués | mié 13:00 - 17:00 | 077-551-0293 |
| Koka | municipalidad "Seikatsu Kankyoka" | Portugués / Español / Otros | lun a vie 8:30 - 17:15 | 0748-69-2145 |
| | municipalidad "Kosodate Seisakuka" | | | 0748-69-2176 |
| | municipalidad "Seikatu Sienka" | | | 0748-69-2158 |
| Yasu | municipalidad "Kikaku Choseika" / cada sección | Inglés / Chino / otros | lun a vie 8:30 - 17:15 | 077-587-6039 |
| | Aso. Internacional de Yasu | Inglés | lun a vie 9:00 - 17:00 | 077-586-3106 |
| Konan | municipalidad "Higashi Chosha" 1.º piso "Jinken Yogoka" | Portugués | lun a vie 9:00 - 16:00 | 0748-71-2354 |
| | Aso. Internacional de Konan (municipalidad "Nishi Chosha" 4.º piso) | Portugués | lun a vie 8:30 - 17:00 | 0748-69-7530 |
| | | Vietnamita | 4.º vie 8:30 - 17:00 | |
| Takashima | Aso. Internacional de Takashima | Inglés / Vietnamita | indeterminado (hacer reserva) | 0740-20-1180 |
| Higashiomi | municipalidad "Shinkan" "Shimin Seikatsu Sodanka" | Portugués | lun a vie 9:00 - 17:00 | 0748-24-5521 |
| Maibara | municipalidad "Santo Shisho" "Chiiki Shinkoka" | Portugués | lun a vie 8:30 - 17:15 | 0749-53-5172 |
| | Aso. Multicultural de Maibara ("Santo Shisho Bekkan" 2.º piso) | Portugués | lun a vie 9:00 - 17:00 | 0749-56-0577 |
| | | Chino | lun a jue 9:00 - 15:00 | |
| Hino | municipalidad "Juminka" | Portugués | lun / mié / jue 9:00 - 17:00 | 0748-52-6571 |
| Aisho | municipalidad "Echigawa Chosha" "Mirai Soseika" | Portugués | lun / mar / vie 8:30 - 17:15 mié / jue 8:30 - 16:30 | 0749-29-9046 |
| | | otros | lun a vie 8:30 - 17:15 | |
| Shiga | Centro de Información para Extranjeros de Shiga (en la Aso. Internacional de Shiga) | Portugués / Español / Tagalo / Inglés / Vietnamita / otros | lun a vie 10:00 - 17:00 | 077-523-5646 |

Clases de Japonés en Shiga



| área | nombre del grupo | lugar | días y horario | contacto |
|-------------------------------|----------------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| Otsu | Aso. de la Amistad Internacional de Otsu | Asuto Hamaotsu 2.º piso | vie ①13:00 - 14:30 ②19:00 - 20:00 | 077-525-4711 |
| | | Katata Community Center | jue 10:00 - 11:45 | |
| | Nihongo no Kai | Otsu Kominkan | jue 10:00 - 12:00 | 090-1479-5468 |
| | Omi Nihongo Fureai Club | Piazza Omi 2.º piso | lun 10:30 - 12:00 | 077-523-1061 |
| | Seta Kita Kominkan | sáb 19:30 - 21:10 | | |
| Hikone | Aso. Internacional de Hikone | Kokusai Koryu Salon de Hikone | mié 19:00 - 20:30 vie 14:00 - 15:30 | 0749-22-5931 |
| | Smile | Nishi Chiku Kominkan | dom 10:00 - 11:30 | 0749-24-7241 |
| | | Innovation Office Nayashichi | lun a vie ①9:30 - 10:50 ②11:00 - 12:20 ③13:30 - 14:50 ④15:00 - 16:20 (excepto mar) | |
| | | Asahinomori Chiku Kominkan | mar / vie 9:00 - 10:20 | |
| Hikone Kokusai Koryukai VOICE | Naka Chiku Kominkan | sáb 14:00 - 16:00 | 090-5156-6916 | |
| Nagahama | Nagahama Unesco Kyokai | Kokusai Bunka Koryu House GEO | mié / sáb 19:00 - 20:30 | 0749-65-6552 |
| | Tanoshii Nihongo | | mar 18:30 - 20:00 | 0749-63-4400 |
| Omi hachiman | Clases de Intercambio de Japonés "Tampopo" | Kaneda Community Center | sáb 19:00 - 21:00 | 0748-26-7092 |
| | Clases de Intercambio de Japonés de Azuchi | Azuchi Community Center | | |
| | Clases de Intercambio de Japonés "Nakayoshi" | Kaneda Community Center | mié 10:00 - 11:30 | |
| Kusatsu | Olive | Kirarie Kusatsu | sáb 19:00 - 20:40 | 077-565-9215 |
| | Clases de Japonés de SHIPS | Tabunka Kyosei Shien Center | mié / vie 10:30 - 12:00 | 077-561-5110 |
| | Aso. Internacional de Kusatsu "Kizuna" | Universidade Ritsumeikan BKC / online | sáb 10:20 - 12:00 | 077-561-2322 |
| | Nihongo Center | Kirarie Kusatsu | 2.º / 4.º sáb 13:00 - 17:00 | 090-8146-9596 |
| Moriyama | Clases de Japonés de Moriyama | Moriyama Shimin Koryu Center | 1.º - 4.º sáb 10:00 - 11:50 | 077-583-4653 |
| | Nihongo Salon | | lun a vie 10:00 - 12:00 | 090-8648-9749 |
| Ritto | Clases de Japonés de RIFA | Community Center Daiho | 2.º / 4.º sáb 10:15 - 11:45 | 077-551-0293 |
| Koka | Aso. Internacional de Koka | Ninja | Minakuchi Chuo Kominkan | sáb 19:30 - 21:30 |
| | | Niji | MAROOM | lun 14:00 - 16:00 |
| Yasu | Clases de Japonés de YIFA | Asoc. Internacional de Yasu | se puede consultar | 077-586-3106 |
| Konan | Aso. Internacional de Konan | Clases de Japonés de Ishibe | Ishibe Machizukuri Center | lun 14:00 - 15:30 mar 17:30 - 19:00 mié 15:30 - 17:00 jue 19:00 - 20:30 |
| | | Clases de Japonés de Mito | Mito Community Center | sáb 18:30 - 20:00 |
| | Caminando | ELD | lun / mié 19:00 - 21:00 | 090-1448-3350 |
| Takashima | Aso. Internacional de Takashima | Imazu Higashi Community Center | se puede consultar | 0740-20-1180 |
| | Nihongo de Hanaso | Shin'asahi Kominkan | 2.º / 4.º sáb 10:00 - 11:30 | |
| Higashiomi | Clases de Japonés de Yokaichi | Aso. Internacional de Higashiomi | sáb 13:30 - 15:00 1.º - 3.º dom 13:30 - 15:00 | 050-5802-9606 |
| | Clases de Japonés de Notogawa | Notogawa Community Center | 1.º - 3.º dom 13:30 - 15:00 | |
| Maibara | Clases de Japonés de Maibara | municipalidad "Santo Shisho Bekkan" | sáb 9:30 - 11:00 | 0749-56-0577 |
| Aisho | Aso. Internacional de Aisho | Echigawa Kominkan | mié ①13:30 - 15:00 ②19:00 - 20:00 sáb / dom ①10:00 - 11:30 ②13:30 - 15:00 ③15:15 - 16:45 | 070-5593-1769 |
| online | ONRITANS | online (zoom) | lun a vie / se puede consultar | 090-3655-5417 |

Grupos de estudios y juegos para los niños

En Shiga existen varios grupos donde los niños extranjeros pueden reunirse

(datos a 1 / oct / 2023)



| | nombre del grupo | contenido | lugar | periodo | información en: |
|--------------------|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Otsu | Hiyori Terakoya Otsu | apoyo de estudio escolar y estudio para pruebas de ingreso | Seta Kominkan 2.º piso | sáb 10:00 - 12:00 | hiyori_o2@yahoo.co.jp |
| | Grupo de Estudios Multiculturales Half / half | apoyo de estudio escolar y un lugar donde sintanse confortables | Clases de Educación Adaptada Half Step | sáb 18:00 - 19:00 | half.step.info@gmail.com TEL:077-543-8565 |
| | Child Village | lugar alternativo para niños y adultos | Centro de Intercambio de Residentes y Desarrollo Comunitario de yamanaka Heidaira Komorebi | 4º sáb del mes 10:00 - 16:00 | t-hirano@po.kbu.ac.jp |
| Hikone | Hikone Unesco Kyokai Kodomo Nihongo Kyoshitsu JUMP | apoyo de estudio escolar, aprendizaje del japonés y cultura japonesa | Higashichiku Kominkan | 1.º, 3.º y 4.ºsáb 10:00 - 11:30 | Asoc. UNESCO de Hikone TEL: 0749-24-7974 |
| Nagahama | Kodomo Gakushu Club (club de aprendizaje para niños) | apoyo de estudio (principalmente a los alumnos de la primaria) | Tabunka kyosei kokusai bunka koryu house GEO | sábados 10:00 - 11:30 | TEL: 0749-63-4400 geo@city.nagahama.lg.jp |
| Omihachiman | World Amigo Club | apoyo de estudio escolar y orientación de japonés, un lugar donde sintanse confortables | Kaneda Community Center | sáb 10:00 - 12:00 4 veces en vacaciones de verano, 1 vez en vacaciones de invierno | world.amigo.club@gmail.com |
| | Clases extraescolares Amigo | apoyo para ir a la escuela secundaria y para estudiar japonés | Instalación educativa municipal Manabee o antiguo salón de actos educativos | 1 vez por semana | |
| | Kanchan no Chiisana le | consejos y apoyo para el estudio | Kanchan no Chiisana le | consultar | TEL: 090-3708-3315 srmq61299@nike.eonet.ne.jp |
| Moriyama | Kodomo no Hiroba (club de aprendizaje del japonés para niños de Moriyama) | aprendizaje del japonés / apoyo de estudio escolar | Biblioteca de Moriyama (shukaishitu 2) | 3 sáb al mes 10:00 - 12:00 | TEL: 090-9977-0875 (tratar con Okumura) |
| Koka | Kodomo Gakushu Kai (Grupo de aprendizaje para niños) | apoyo de estudio principalmente a los alumnos de primaria y secundaria básica | Koka-shi Machizukuri Katsudo Center Maroom | sáb 14:00 - 16:00 | Asoc. Internacional de Koka TEL: 0748-63-8728 mifa@mx.biwa.ne.jp |
| Konan | Caminando | apoyo de estudio escolar, aprendizaje del japonés | ELD | lun y mié 19:00 - 21:00 | TEL: 090-1338-3350 (Tratar con Kise) |

| | nombre del grupo | contenido | lugar | periodo | información en: |
|------------|-------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Konan | ① Camiño Kyoshitsu ② Caminho Kyoshitsu | ① Español como lengua materna ② Portugués como lengua materna I / II | Mito Community Center | ① sáb 9:30 - 11:00 ② I : mar II : vie 18:00 - 19:30 | Asoc. Internacional de Konan TEL: 0748-69-7530 |
| Higashiomí | Encontros para estudiar japonés Nakayoshi | aprendizaje del japonés y apoyo al estudio escolar de niños de la primaria y secundaria básica | Fukushi Center Heartpia | sáb 14:00 - 16:00 | Consejo de Educación de Higashiomí –Sede de Colaboración Escolar en Sección de Aprendizaje Permanente TEL 0748-24-5672 |
| | Prebásica de Higashiomí shi | apoyo de estudio para niños que ingresan en la primaria en el próximo año fiscal | | sáb 14:00 - 16:00 (enero - marzo) | |

Comedores multiculturales para los niños, etc.

| | nombre del grupo | contenido | lugar | periodo | información en: |
|-------------|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------|--------------------|
| Kusatsu | Centro de Apoyo Multicultural SHIPS | comedor multicultural para los niños | Centro de Apoyo Multicultural SHIPS 1er piso | sáb 11:00 - 16:00 | TEL: 077-561-5110 |
| Omihachiman | Kanchan no Chiisana le | reuniones de intercambio multicultural y comunitario (comedor para los niños) | Kanchan no Chiisana le | 10 veces al año 10:30 - 12:15 | TEL: 090-3708-3315 |



【 Shiga Foreign Residents Information Center 】
 【 Centro de Informação para Estrangeiros de Shiga 】
 【 Centro de Información para Extranjeros de Shiga 】
 【 Information Center para sa mga Dayuhang Residente ng Shiga 】
 【 Trung tâm tư vấn cho người nước ngoài tỉnh Shiga 】
 【 Pusat Informasi untuk warga asing di Shiga 】
 【 滋賀外国人相談センター 】
 【 시가외국인상담센터 】

Free consultation 無料相談！ Confidential 秘密は守ります

しが外国人相談センター
 こまったことは なんでも相談OK!

077-523-5646
 ✉ mlmitaro@s-i-a.or.jp ☎ 077-510-0601

時間 月～金曜日 10:00～17:00
 ※土日祝日、年末年始除く

方法 電話 ☎でも メール ✉でも 来所 🏠でも OK!

にほんご English Portuguese Español Tagalog Tiếng Việt Bahasa Indonesia 中文 한국어

【 Shiga Intercultural Association for Globalization 】 【 Associação Internacional de Shiga 】
 【 Asociación Internacional de Shiga 】 【 Hiệp hội quốc tế tỉnh Shiga 】 【 Shigaken Kokusai Kyokai 】
 【 滋賀国際協会 】 【 시가청 국제협회 】

公益財団法人 滋賀県国際協会 (SIA) 内 (滋賀県大津市におの浜 1-1-20 ヒアザ浜島2階)

FONTES:

“Guía para ingresar en la escuela secundaria superior en la provincia de Shizuoka”
(publicado por Hamamatsu NPO Network Center)

“Caminos para la elección de la carrera futura”
(publicado por Delegación Educativa de la Prefectura de Osaka)

“Informativo en 10 idiomas Mimitaro”
(Asociación Inernacional de Shiga)

“Chugaku seikatsu to shinro 2013, Monbukagakusho gakushu shidoyoryo junkyo Shiga”
(Shigaken chugakko kyoiku kenkyukai shinro shidobukai Nihon shinroshido kyokai
kyohen)

※ Este documento es una edición revisada para 2023 basándose en los documentos ahiba, de la
“Reunión de Orientación Educativa 2005”, que se editó y publicó en julio de 2005.

Reunión de Orientación Educativa

OCTUBRE DE 2023

◆ 18ª EDICIÓN

Editado por la Asociación Internacional de Shiga

〒520-0801 OTSUSHI NIONOHAMA 1-1-20 PIAZZAOHMI 2 PISO.

TEL 077-526-0931 FAX 077-510-0601 E-mail info@s-i-a.or.jp

URL <https://www.s-i-a.or.jp>

 <https://www.facebook.com/siabiwako>



◆ 1ª EDICIÓN (2005)

Centro de Apoyo para la Comunidad extranjera. Network- Comité para la Reunión de Orientación Educativa- Comité de Educación de la Prefectura de Shiga